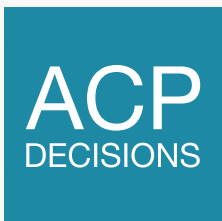


# HOẠCH ĐỊNH CHĂM SÓC CHO QUÝ VỊ



CÁC QUYẾT ĐỊNH ACP  
[www.acpdecisions.org](http://www.acpdecisions.org)



Tài liệu này được thực hiện từ trợ cấp của  
Melik-Baschkopf Foundation

## CÁC Ý NIỆM QUAN TRỌNG QUÝ VỊ NÊN BIẾT



### CPR là gì?

Hồi sinh tim phổi hay hô hấp nhân tạo (CPR) là cố làm cho tim đập trở lại sau khi đã ngưng đập. Cách này là đè xuống ngực bệnh nhân và đôi khi cho điện giật để tim đập trở lại.

CPR thường không có hiệu quả. Đa số trường hợp ở các bệnh nhân bị bệnh nặng, CPR không có hiệu quả.

### Máy Thở là gì?

Đôi khi bệnh nhân không tự thở được. Máy thở có một ống được luồn xuống cổ họng và nối bệnh nhân với một máy đẩy không khí vào phổi họ.

Bệnh nhân không thể nói hoặc ăn khi đang nối với máy này. Thường họ cũng cần dùng các loại thuốc rất mạnh khi được nối với máy thở.



### ICU là gì?

Khu Chăm Sóc Đặc Biệt Cho Bệnh Nặng hay ICU là nơi có nhân viên được huấn luyện đặc biệt chăm sóc cho bệnh nhân bị bệnh rất nặng. Trong ICU, bệnh nhân được cung cấp mức chăm sóc cao nhất. Có các thiết bị đặc biệt được sử dụng để theo dõi bệnh nhân thật kỹ.

# BA MỤC TIÊU CHĂM SÓC LÀ GÌ?



## CHĂM SÓC KÉO DÀI MẠNG SỐNG

### CHĂM SÓC KÉO DÀI MẠNG SỐNG LÀ GÌ?

Mục tiêu chính của cách này là để kéo dài mạng sống. Các bác sĩ làm tất cả những gì có thể làm được để giữ cho bệnh nhân sống, gồm cả CPR và nối với máy thở.

### CHĂM SÓC Y TẾ GIỚI HẠN LÀ GÌ?

Với cách này, chăm sóc kéo dài mạng sống vẫn quan trọng, nhưng sẽ không kéo dài thêm nữa nếu phải cần đến CPR hoặc máy thở. Mục tiêu chính là giúp cho bệnh nhân trở lại như trước khi họ bị bệnh.

Bệnh nhân vẫn được điều trị y tế theo những cách khác nhau về các bệnh trạng có thể điều trị được như thuốc trụ sinh, các loại thuốc trị những bệnh có thể điều trị được, và truyền nước biển.

### CHĂM SÓC CHO THOẢI MÁI LÀ GÌ?

Mục tiêu chính của cách này là gia tăng tối đa mức thoải mái và giảm bớt triệu chứng. Các bác sĩ kiểm soát các triệu chứng làm khó chịu như đau đớn, khó thở, hoặc buồn nôn. Dịch vụ chăm sóc này có thể được cung cấp ở nhà, trong viện chăm sóc bệnh nhân ở giai đoạn cuối đời, tại nhà điều dưỡng, hoặc đôi khi trong bệnh viện.



## CHĂM SÓC Y TẾ GIỚI HẠN



## CHĂM SÓC CHO THOẢI MÁI

## Ôi Bắt Đầu Nói Chuyện Như Thế Nào?

Hãy nghĩ về những gì có thể là quan trọng đối với quý vị vào cuối đời.

Hãy nói chuyện với những người thân yêu và bác sĩ về các giá trị của quý vị. Viết xuống giấy thành văn bản.



**Sau khi tôi quyết định về loại chăm sóc y tế nào tôi muốn, tôi có thể đổi ý hay không?**

Đĩ nhiên là được! Quý vị có thể đổi ý bất cứ lúc nào.

Nói chuyện nhiều với gia đình, bạn hữu và các chuyên viên chăm sóc sức khỏe về các vấn đề này.

